



Distinguido y muy querido amigo: No se le ha muerto su vieja amiga siempre está con usted rondando, le la hermosa cabeza que ya será un poco gris y buscandose la del lado del cafetal... Pero apenas escribo cartas la vista ha bajado de golpe; se me ha irritado, tal vez del sol tropical, que me es mi padre ~~admo~~ adoptivo. Y como les he dado mucho afean hace unos meses, los ojos ya apenas valen. Los ahorro en cartas, para no ahorrar los en la lectura y otras cosas de obligación estricta. Esta es la razón mayor de mi silencio.

Esta carta le lleva un grueso pedido y un ancho cuidado. Estoy haciendo para una "dit yanqui -nueva- una Antología de Prosa Ibero-americana. Me han dado plazo urgente y me he echado al cuerpo unos 40 libros en dos meses. Mis libros, guardados hasta hace muy poco, mis quince cajones traídos de Europa, me daban la casi seguridad de hallar en ellos material costarricense. No ha sido así; ya están todos abiertos y solo ahora recuerdo que en mi viaje pasado por la América nuestra, mandé los libros americanos, por aliviarme del peso, a P.Rico. Los cobré luego y mi Consul en San Juan, hijo bastante pobre o gris de Hostos, me remitió menos de la mitad de ellos, diciendo que solo eso le habían entregado. El hombre me guarda inquina por ciertas cosas de su ayancamiento que le dije una vez y que nunca ha olvidado...

En suma: yo necesito, Don Joaquín, por vía aérea y enseguida, nada menos que tres o cuatro trozos de prosa costarricense que se adapte más o menos a estas ordenes de la "ditorial: asuntos realmente americanos, tratados con objetividad plena, muy concretos y muy verídicos; de preferencia cuentos; por excepción ensayo; si no hay cuentos, una parte de alguna novela, que resulte coherente aun así contada; buena lengua, pero sin que el libro sea pedir refinamiento; costumbres -~~de~~ folklórico; descripciones de la tierra; algo histórico, pero muy ameno, para evitar el tedio de la historia. Ese libro no puede irse sin Costa Rica, Maestro y amigo, sería una barbaridad. Encargue a Río pedirme algún material de ustedes al Consulado - General: nada me han conseguido.

La elección de los trozos la dejo enteramente a usted, pidiéndole poner en esos 4 art. algo suyo, por breve que sea. El trabajo de copia, el envío y los libros que usted necesite comprar, naturalmente corren de mi cuenta. Yo le suplico, del más empeñado suplicar, que me ayude en este trabajo que pretendo será útil para nosotros. Vi en EE.UU. tanta Antología o trozo nuestro malo en los libros yanquis, que el mío no puede ser peor y puede ser mejor que ellos. Si me ayudan unos tres amigos, de los cuales dos, los más próximos, me han contestado ya. No me vaya a dejar usted sin Costa Rica.

Si fuese posible mandarme algo de Nicaragua - no tengo nada fuera de Rubén - me sacaría del segundo conflicto que tengo.

Contaré los días y no estaré sosegada sino después de haber sabido de usted.

Optimos los dos Repertorios que usted ha regalado a Chile, con esa generosidad de gran señor pobre que usted tiene y que siempre me asombra, porque también esta virtud va raleando entre nosotros. Mil y mil gracias por haberme los mandado, amigo mío. Los guardo muy celados, y varios artículos de allí, que no conocía, van a servirme después. No hay cómo decirle cumplidamente el agradecimiento por esos Nos. Hay tanta amistad - leal, tanto ojo agudo para los recortes, tanto sentido democrático y tanta comprensión de nuestro pueblo en esas ediciones, que hasta creo que no se haya hecho nunca cosa más cabal sobre mi país ni aun por nosotros mismos...

Carta de Gabriela Mistral

Libros y documentos

AUTORÍA

Gabriela Mistral

FECHA DE PUBLICACIÓN

1941-12-15

FORMATO

Carta

TÉCNICA

Tinta-Escritura a máquina, Papel-Escritura a máquina

DIMENSIONES

Alto 28.3 cm - Ancho 21.4 cm

DATOS DE PUBLICACIÓN

Objeto usado para comunicar un mensaje a un destinatario. Bidimensional, de formato rectangular. Compuesto por dos hojas traslúcidas, color blanco, con letras mecanográficas color azul, en su gran mayoría y rojas; además manuscrito azul.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[SURDOC](#)

INSTITUCIÓN

[Museo Gabriela Mistral de Vicuña](#)

UBICACIÓN

[Gabriela Mistral 759, Vicuña, Región de Coquimbo, Chile](#)